appear sellegue un a uni, manos Cuanto envier debè ser principalmente aquell documentos, cartas y poemas

Ocation 16 de mans 1944

analy " Ento es una calqua para son Me hour lieutedo cari a un trans

Le agua dandel la dias traver la misure cara. Deale luces a conte la

annia me e necesaria No me ha blegado el paquete de Poledo Elia

colors y per donde la curiente, a hour la operation recommention, you present

I lames and a day there were the states were the time of the states and

area adiente, y también algunis manifesta la la desira

A file of action to the time the last party members to the last the back the beauty

much madie significal allerter we will make a month of the party of

Live Emotor. The absence Louis present partitioned

Die of Whenly and private is define mount of many there was your

cente, y ha sido tos acontecimiento en mi vida de arai, dande los cius tienen enertuna resistanteion, su que un repeto llegue un a mis menos. Cuanto en-"ville dabe set principalmente equallo que sed de coste menor à en paquete de kilogramo per cerrer. For recones de alimentación, interesa más la contidud que la calidad. L'enviditta a mi descettes de elempre, acisandome el mis-

Carlos, dejando su huella en todo, y sua e mason profunda seguin la calubal dis los seres y los cosas. El tiempo en la carcel es nasa mi una buene lecales hambre, cierto mi heo o mi muser son mi gran allega, a tantina narranamigos. Si logro conserver la sainel, soldre de aqué asmo un ser de puel nom ca. a falta nos page tenovar esta viejo pies del sol.

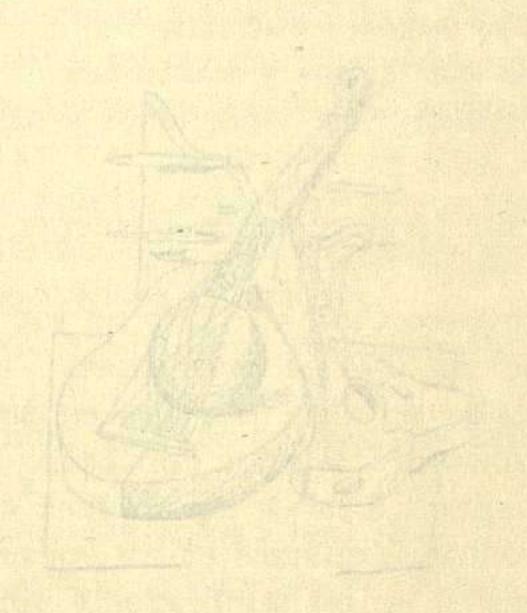
Di a Vicente que pronte le daré resén de mé, que no quero que para

carlos rodríguez, spiteri

No quiero gos me entisperar combe me dan de

Haré un huye en el campo a soprante a que internal la muserte en dirección a sel successor a que internal con un cuerpo, un tintern del separate de la la companya y un collar de cencerros elegandos en la la companya para echaran puñados de est capación.

salariamentes, carias
y poemas



carlos rodríquez spiteri

Ocoura, 16 de marzo 1941

Querido Carlos: Ja se que tenas en ti un verdadero amigo. Esto es una aligna para mi. Me hom llegado casi a un trem po trib noticias y las de Vicente, y la sido un acontedmiento en uni vida the agui, donde los dias tienen le ruisma cara. Desde luego, a cepto to ayuda, me es necesaria. No me he llegado el pagnete de Toledo. Dim como y por donde le envieste, o haz la oportuna reclamación, ya que no espera Megne ya a mis manos. Cuanto enviers debe ser principalmente aquell gue sea de coste menor y en pagnete de kilogramo per corredo. Por vazones de alimentación interesa más la cantidad que la calidad. I enviado a mi chi vección de siempre, avisándome al mismo tiempo para evitar en lo posible del envio toledado. le del euro toledans.

Recibi tus primeras policias este airo pasado en circumstancias menos agradables que la lactual. Japenes entre agri, una postal. El tiempo pasadables que la lactual. Japenes entre agri, una postal. El tiempo pasada se sal amigo Carlos, dejando su mella en todo, y misso menos profunda qui gim la catidad de los seres y las coras. El tiempo en la cartel es para mi una buena lección de vida y de todo lo contrario, yun in provectiono curso de humanidades. Claso, hombre, cierto: mi hijo y mi nempor son un enan aliento, y tambien algunos amigos. Si lboro conservar la salud, salche de agnificamo un ser de piel mura; y falta nos hace renovas esta vieja piel del rol.

nona madie significhe atenderme Violencia o mucho esprezo. Lo minuto te deijo, Cartor. Te abrazo, como puedo, prestimente Mignel-Fenerado

Canal W de abrile 194

FIFE

Ocaña, 16 de marzo 1941.

imas maticias; cea que trabajar u a Querido Carlos: Ya sé que tengo en ti un verdadero amigo. Esto es una alegría para mí. Me han llegado casi a un tiempo tus noticias y las de Vicente, y ha sido un acontecimiento en mi vida de aquí, donde los días tienen la misma cara. Desde luego, acepto tu ayuda, me es necesaria. No me ha llegado el paquete de Toledo. Dime cómo y por dónde le enviaste, o haz la oportuna reclamación, ya que no espero llegue ya a mis manos. Cuanto enviéis debe ser principalmente aquello que sea de coste menor y en paquete de kilogramo por correo. Por razones de alimentación, interesa más la cantidad que la calidad. Y enviadlo a mi dirección de siempre, avisándome al mismo tiempo para evitar en lo posible lo del envío toledano.

Recibí tus primeras noticias este año pasado en circunstancias menos agradables que la actual. Y apenas entré aquí, una postal. El tiempo pasa, amigo Carlos, dejando su huella en todo, y más o menos profunda según la calidad de los seres y las cosas. El tiempo en la cárcel es para mí una buena lección de vida y de todo lo contrario, y un provechoso curso de humanidades. Claro, hombre, cierto: mi hijo y mi mujer son mi gran aliento, y también algunos amigos. Si logro conservar la salud, saldré de aquí como un ser de piel nueva; y falta nos hace renovar esta vieja piel del sol.

Di a Vicente que pronto le daré razón de mí, que no quiero que para nadie signifique atenderme violencia o mucho esfuerzo. Lo mismo te digo, Carlos. Te abrazo, como puedo, fuertemente.

MIGUEL FERNANDO

Oconin Can abril 1941

Liverido Cartor: Por tur última, noticia, veo que tiebajas y que comprise tos tur obra poética con Vicente. Muy lien. El emignecará to jurnitud con en moduras total. Tambien une alegna saber le reducido del circulo en que te muever, propleme da indicios de una exigencia y mon necesidad de hanbre y de prochi. Desde luego, tu envio de Toledo no me la llegado. Reclama donde sea oportuno. Y los me enviers tanto tu como Vicente brueillo en paquele postal. Luis Rodrique, has se puede utilizar propura viene a verme, y otro procedimiente que pochie indicarle no me porrece seguro tampoco. No dejer de escribirme, pre sicuepre me alique, y cuentame tur actividades y proyectos.

Vicente: Comprendo ter retrainiente. Ten en cuenta pre solo disposar de man feder pour escritir y la familia en mucha. De toda francos, en preferible que une des ties noticias, enno yo las més, por mediación de Cartos si no le molecta. Se me lines más preciso cada vez el traslado. Ponte de amerdo en todos muestros aminjos lines más precisos cada vez el traslado al Reformatorio de Alica to F. de rigo pour gestionar el traslado al Reformatorio de Alicante. En este tentido la escrito en Gennan Vergara (Avda del Gueralirius, 59) y si puedes teleprica le par el cars lors, lo Son motivo mung opones los que me aconsejan e inducen a torne decisión anne rationdo que en Alicante expanço un familia a un esperzo constante para atendemie. No tedijo may. Esperso prontos extras estreias. Recilie Cartor, Vicente mis mejors alongos

Ocaña, 6 de abril 1941.

Querido Carlos: Por tus últimas noticias, veo que trabajas y que compruebas tu obra poética con Vicente. Muy bien. El enriquecerá tu juventud con su madurez total. También me alegra saber lo reducido del círculo en que te mueves, porque da indicios de una exigencia y una necesidad de hombre y de poeta. Desde luego, tu envío de Toledo no me ha llegado. Reclama donde sea oportuno. Y lo que enviéis tanto tú como Vicente hacedlo en paquete postal. Luis Rodríguez no se puede utilizar porque no viene a verme, y otro procedimiento que podría indicarte no me parece seguro tampoco. No dejes de escribirme, que siempre me alegra, y cuéntame tus actividades y proyectos.

Vicente: Comprendo tu retraimiento. Ten en cuenta que sólo dispongo de una fecha para escribir y la familia es mucha. De todas formas, es preferible que me des tus noticias, como yo las mías, por mediación de Carlos si no te molesta. Se me hace más preciso cada vez el traslado. Ponte de acuerdo con todos nuestros amigos de rigor para gestionar el traslado al Reformatorio de Alicante. En este sentido he escrito a Germán Vergara (Avda. del Generalisimo, 59) y si puedes telefonearle para el caso, hazlo. Son motivos muy graves los que me aconsejan e inducen a tomar esta decisión, aun sabiendo que en Alicante expongo mi familia a un esfuerzo constante para atenderme. No te digo más. Espero prontas noticias.

Recibid Carlos, Vicente mis mejores abrazos.

MICHEL REBNANDO

FIDEL

Maria to the state of the state Ocarra, 24 de abril 1941

HAPPE STANKS OF THE STANKS

Secured of the Han de solder for the first of the sold of the sold

hander and it theman a large of confinence to the dictor recincularions of the formers of the formers of

The was they i like up had they we want to me with the medical and the they are the to

teres to depart de ver a germent Vergeron Donne (Ayela des Caucas F. 9) of the time.

and or water of the constitute of your problem of the second to the state of the problem.

to price my realization for prophers and a second to the s

The Last of the second of the

Lie Turn stor and restriction of the state o

The world the state of the stat

and the property of the second second

in might to produce the second of the second

Landy wells in sales at the part, or realisant to have a sale with the sales of the

Duerido Carlos: Hace unos diez o doce días reci le por fin tu paquete toledano. El retraso ha obedecido a que no me enviaste el talon de envio. Agnardo impaciente noticias rustras referentes a esa gestión de traslado a Alicante de que os trablé, y que coda dia se me trace más prociso. No dejeis de traceda y avisadme para estan proevenido y preparado, que no me pase lo que me paso en Palencia: hube de salir en. Jenno y con una tremovagia uny grande. Sé que Munoz Rojas ha emiado, o enviará a forefina un regalo. Estoy muy satisfectio de vosotros. Dad a ese ami go mis abrazos. Contadure, crentame algo de interes en tu proxima carta, y si es posible dime que ha-feis presuelto inisalida al Reformatorio alicantino. Ahazor grandes para Vicente y para ti de vuertro ansigo y hermano Mignel-Fernando

Aprêmiate a que reproduzca la instancia y que se deje de retóricas cocachuelistas. A ver st es posible que estes utitas cobren lo que tanto precisan. Puedes enciar sellos: recibi los de Carlos. Enondo se conoce un amigo de verded es difícil obidarle, aunque se quiera. Ahora ya sabes que fossifina también te tiene afecto, y estey seguro de que a la persona que ella quiere o na quiere no sabe negar, su buena e su mala coluntad. Abrazos para Car-

esta dell'initiato recitat los demarcinat, da que, por escepcian y contena se cané estamuse ha

prohibido a éste la entrega de paquetes fuera de las fechas que corresponde a cada sala

Para action sellent y take de leid, seka Timbente entitle take garage says sellent

en el mismo, ordinavio. El único inconceniente que ofreçen las conservas es que han de ser

recuration on al Englishmeto stant we entreaste commission lived in the land enville aquello

que seu de coste atener, his nine está hermeso; la se muy bien una roto ano tener

de hace tres meses. La que fu tienes es de cuando solo contoba 14 meses. Dice fosefina

que se perece mas e mi cada dia que pasa. La correrás con Maiamo Ma-Es do que me diso

a mi también. Es un auténtico burócrata, por no llamarie más, ese rutina de hibilitado,

ios, Victor, Muños Rojas. Ya habiaremos, Vicente, ya habiaremos. Te abrazo fuerte también.

Ocama, 39 de abril 1941 · Prierido Carlos: Has de saber que estoy contento por ini atentiones y facilidades para comigo. Es ma satisfacción de hombre en esta soledad animal de selva aigne vine a parar. Amijos asi le Elenan a uno de confianza. Ja te he dicho recientemente que tu famioso envio de Toledo me llego. Solo no han llegado à mi vicition naticias referentes al traslado que tanto desco. No dejen de ver a German Vergara Dornoso (Avda. del Generalisimo, 59), que también está informado de la cuestión y que puede influir decisivamente en el frue resultado de la gestión I es préciso que sea bueno por poderonisima, rozanes que os explicaré mais adelante, y no son la familiares que conocció precisamente, amque estos tienen fastante preza solas. No thejes de aptermier a quienes sean necesarios. I escribeme pronto. Me alegranía sater que este min de mongo le vivo en Alicante. Te abraça Mipul proprete y lo de Victor, todo junto. No creo haya inche hory. Vicente? Si me ha llegado tu parquete y lo de Victor, todo junto. No creo haya julto do nada bor la relación que me datas de las cosas, y las dos cajas de mercuelada, chocolate julto do nada bor la relación que me datas de las cosas, y las dos cajas de mercuelada, chocolate. y pan de higo de mestro esculto, sagrado han sido una aligre sorpresa, porque desde hace más de ans y medio no sabia de ét. El pan, si realmente te sienta mal, mandale, que a mi no me sientou mal ni las veites as de habes ni los natos y el pan es de lo más valioro agruí. Los dias en que reglomentariamente, une esta permitido recibir comida son los 8, 10, 14 y 25 de cada mes. Per etro ordinario que no sia lingo tambien esta permitido recibir los denlas dias, ya que, por excepción y jour no si que cousa, se da probibido a este la entrega de paquetes frem de los feches que crossprade à ca in sala. Para evita, embalajes y garto de tela send conveniente enviar un talego que detolocia en el mismo ordinario. El miso norroccimente que ofrecen les conservas es que han il ser revisadas en el Economato que se intregen mando llegan. Desde luego, enviad aquello pre de de coste menos. Mi mino enta hemmos: lo-se many hen por una foto pre tenpo de hace tres un. sis. La que tri tienes es de cuando rolo intaba 14 meses. Dice torefine que se parece más a un cada die que pasa. La correras con el argun dia. Esto que me digo a mitambien. Es un autentico Invoirate, in no clamarle mes, ese rutina de trabilitado. Aforemiale a que reproduzan la intencia y que se deje de retoricas covachuelistas. A ver sies donible que erosnindo cobren lo pue tento precisan. Puede enviar sellos, recivi los de Carlos. Cuando se conocerma amigo de verdade es difficil strictarle amyne se quilla. Ahom ya rabes que forefina tombien te tiène afecto, y estoy dificil stoidarle aunque de que ella giriere o no quiere in este sabe regar su huena o su mala solunio de que a la porsona que ella giriere o no quiere in estarano, Vicunta, ya hablareno.

Vicuntado, Abrayo para Cartos, Victor, Mario, Rojas, Tariattarano, Vicunta, ya hablareno.

Te abrayo juinte tambieno Mifriel me passe to you me pass but talencia; hube de salin en

Querido Carlos: Has de saber que estoy contento por tus atenciones y facilidades para conmigo. Es una satisfacción de hombre en esta soledad animal de selva en que vine a parar. Amigos así le llenan a uno de confianza. Ya te he dicho recientemente que tu famoso envío de Toledo me llegó. Sólo no han llegado a mi vuestras noticias referentes al traslado que tanto deseo. No dejéis de ver a Germán Vergara Donoso (Avda. del Generalísimo, 59), que también está informado de la cuestión y que puede influir decisivamente en el buen resultado de la gestión y es preciso que sea bueno por poderosísimas razones que os explicaré más adelante, y no son las familiares que conocéis precisamente, aunque éstas tienen bastante fuerza solas. No dejes de apremiar a quienes sean necesarios. Y escríbeme pronto. Me alegraría saber que este mes de mayo lo vivo en Alicante. Te abraza Miguel.

¿Qué hay, Vicente? Sí, me ha llegado tu paquete y lo de Víctor, todo junto. No creo haya faltado nada por la relación que me dabas de las cosas, y las dos cajas de mermelada, chocolate y pan de trigo de nuestro escultor sagrado han sido una alegre sorpresa, porque desde hace más de año y medio no sabía de él. El pan, si realmente te sienta mal, mándalo, que a mí no me sientan mal ni las cortezas de habas ni los nabos, y el pan es de lo más valioso aquí. Los días en que, reglamentariamente, me está permitido recibir comida son los 2, 10, 17 y 25 de cada mes. Por otro ordinario que no sea. Trigo también está permitido recibir los demás días, ya que, por excepción y por no sé qué causa, se ha prohibido a éste la entrega de paquetes fuera de las fechas que corresponde a cada sala. Para evitar embalajes y gasto de tela, sería conveniente enviar un talego que devolvería en el mismo ordinario. El único inconveniente que ofrecen las conservas es que han de ser revisadas en el Economato y no se entregan cuando llegan. Desde luego, enviad aquello que sea de coste menor. Mi niño está hermoso: lo sé muy bien por una foto que tengo de hace tres meses. La que tú tienes es de cuando sólo contaba 14 meses. Dice Josefina que se parece más a mí cada día que pasa. Ya correrás con él algún día. Es lo que me dijo a mí también. Es un auténtico burócrata, por no llamarle más, ese rutina de habilitado. Aprémiale a que reproduzca la instancia y que se deje de retóricas covachuelistas. A ver si es posible que esas niñas cobren lo que tanto precisan. Puedes enviar sellos: recibí los de Carlos. Cuando se conoce un amigo de verdad es difícil olvidarle, aunque se quiera. Ahora ya sabes que Josefina también te tiene afecto, y estoy seguro de que a la persona que ella quiere o no quiere no sabe negar su buena o su mala voluntad. Abrazos para Carlos, Víctor, Muñoz Rojas. Ya hablaremos, Vicente, ya hablaremos.

Te abrazo fuerte también.

Alicante 10 de octubre 1941 Querido Carlos: Recilicasi a un tiempo tu casta y el paquete erviado desde Toledo. Fuiste oportuire : al dia signifiate de recibir los comestibles tune comico excepcionalmen. te a mihijo dinante uha hote. Como conmigo, y charlo comigo, porque has de saber que habla mucho. Esta hecho un averpo de hombre. Luien esta muy agotada es su madue. Les ves todas las Semanas, asi como a una hermana mia, y como ta presumes, me sieuto mas a glisto agun. Regresaste de las playas del Norte. Extranalh tu rilencio y he salido su causa. Te burbos renovado don el viaje. Me alegra saler que l'icente Escriba Supon go yn se habra instalado en Madrid. Carlos: ni Josefina ni yo sabemos nada de Vergon desde hace mas de tees meses. Tel hambre es agrecuiante silupre. Le escri B'y no me ha contestado todaria. A tete reconniendo que cuanto hayas de enviror lo lingas a mi dirección de la calle, a posefina Danvesa Marhaunda, Santa Terksa 15. Cox - Alicante.

Alicante, 26 de enero 1942

Mignerido hermane politico. Vicente inc
-conticipo la noticie de la multi de tu
padrey mó. El proceso tom rapido de la enfor
inedsed y m desentice te habra sorprendi-
do y herdido doblemente. A un melia sucali- do as. Todo pasa y todo meda.
Como veras, gnerico Carlos, te escrito in.
inne letra de parabato. Jes que al des apares
en las tifordeus en un poroceso leutraino.
se ha puesto de reliebe un gran o che passiento
pulmonar tla empuado to a funcionar d'
Esto va a ser gre no va a poder ser. Esperante
se mondre drog à lox son el mino enferms y sur
asistencia de mi Mermana Granda.
De vert an acre la de l'été à l'action
- Por merte, ann no se me ha despertado el a retito: Di a Vicente pre siempre le tengo en mi roma.
do - y en primer tornino - Consulate di
todory le important, que un hay man in-
pritante, es dar mir robución horniosa.
Valervida. Te alvaga
de la modelle de la company de
Abora ya sabas que loseises sessimie se legal electo a mias acesse de que a la partena

que plin quiere o su quine su debe meter la bueno o se rocco principal. Abrazos sura Cor-

The Pleaser Musica Rayes by Landstoners, Pleasant, on Salayanasses.

To abruce fuerte también

tallo cortado para plantarlo en el EMBAJADA DE CHILE

Madrid, 18 de Junio de 1941.

Sañor don

Carlos Spiteri.

Av. del Generalisimo 9.

Estimado amigo:

pocas horas despues de su visita se ha recibido la carta que copio a continuación:

"Seffor Embajador: En respuesta a su "carta de 2 de los corrientes, tengo el gusto de par-"ticiparle que he ordenado el translado del recluso "Miguel Hernandez Gilabert, desde Ocaña a San Miguel "de los Reyes en Valencia. - En Alicante no se van a "cumplir de manera definitiva penas de 30 años, que "es la que sufre el recluso citado, pero como vera, "le he aproximado lo más posible a diche punto, te-"niendo en cuenta su interes y en mi deseo de compla-"cerle. - Me es muy grato... etc. .- Esteban Bilbao."-

Yo no se si hemos hecho bien o mal en pedir el translado y si Miguel estaria mejor en Ocafa que en Valencia. El pedião era para Alicante y no ha sido posible. Ignoro si Valencia sera mejor como penal que el actual de Ocaña. Todo esto podra saberlo Ud. mejor que yo. Creo que todavia seria posible retener el translado, aunque presumo que tratándose de una orden del Ministro, ella se cumplira con rapidez. Le ruego avisar a Liquel y decirme lo

que de bo hacer .-

Muy atte. lo saluda su afmo. amigo

y s. s.

del hombre que está desvelad

Ingerio que palpa lo imi

canentia

infortunios

German Vergara. Consejero de la Embajuda Escéptico muy profundo? Pesimismode Chile

Av. del Generalisiro 59. Telefono 46380.-

que siente la indiferencia sin ser dado al fanatismo frente a los

Vive en sus sueños, en la profundidad y claridad de una sola

verdad porque sabe encontrar las antorchas oncendidas de las

Ministerio de Cultura 2011